

**SOLICITUD DE RESTITUCIÓN / REQUEST FOR RETURN / REQUETE EN VUE DU RETURN**

**AUTORIDAD CENTRAL REQUIRENTE /  
AUTORITE CENTRALE REQUERENTE /  
REQUESTING CENTRAL AUTHORITY**

**AUTORIDAD CENTRAL REQUERIDA / AUTORITE  
REQUISE / REQUESTED AUTHORITY**

**SOLICITUD** (Naturaleza y artículos relevantes del Convenio):  
**DEMANDE** (Objet et article pertinent de la Convention):  
**REQUEST** (Nature and relevant articles of the Convention):

**1- REFERENTE AL NIÑO, NIÑA O ADOLESCENTE / CONCERNE L'ENFANT. /  
CONCERNING THE FOLLOWING CHILD.**

**1.1 Niño, niña o Adolescente/Enfant/Child:**

**1**

**Nombres / Prénom / First Names:**

**Apellidos / Nom / Name:**

**2**

**Nombres / Prénom / First Names:**

**Apellidos / Nom / Name**

**3**

**Nombres / Prénom / First Names:**

**Apellidos / Nom / Name:**

**4**

**Nombres / Prénom / First Names:**

**Apellidos / Nom / Name:**

**1.2 Fecha y lugar de nacimiento: / Date et lieu de naissance: / Date and place of birth:**

1.-
2.-
3.-
4.-

**1.3 Fecha que cumplirá la edad de 16 años el niño / Qui aura 16 ans le / Who will be the age of 16 on:**

1	<input type="text"/>	3	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	4	<input type="text"/>

**1.4 Nacionalidad o nacionalidades: / Naionalité ou nationalités: / Nationality or nationalities:**

1	<input type="text"/>	3	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	4	<input type="text"/>

**1.5 Sexo/Sexe/Sex**

1.-
2.-
3.-
4.-

**1.6 Residencia habitual: /Recidence habituelle / Habitual residence**

<b>DIRECCIÓN:</b>



--

**1.7 Pasaporte o documento de identificación No. / Passeport ou carte d'indentité (numéro s'il y a lieu) / Passport or identification card:**

1.-
2.-
3.-
4.-

**1.8 Señas personales y fotografía (veáanse anexos) / Signalement et éventuellement photo (voir anexes) / Description and photo, if possible (see annexes):**

1.-
2.-
3.-
4.-

**2 PADRES/PARENTS/PARENTES.**

**2.1 Madre/Mère/Mother**

<b>Nombres / Prénom / First Names:</b>
<b>Apellidos / Nom / Name:</b>

**2.2 Fecha y lugar de nacimiento: / Date et lieu de naissance: / Date and place of birth:**

--

**2.3 Nacionalidad o nacionalidades: / Naionalité ou nationalités: / Nationality or nationalities:**

--

**2.4 Profesión: / Profession: / Occupation:**



--

**2.5 Residencia habitual: /Recidence habituelle / Habitual residence**

**DIRECCIÓN:**


**2.6 Pasaporte o documento de identificación No. / Passeport ou carte d'indentité (numéro s'il y a lieu) / Passport or identification card:**

--

**3 PADRE/PERE/ FATHER**

**3.1 Padre/Pere/ Father**

**Nombres / Prénom / First Names:**

**Apellidos / Nom / Name:**


**3.2 Fecha y lugar de nacimiento: / Date et lieu de naissance: / Date and place of birth:**

--

**3.3 Nacionalidad o nacionalidades: / Naionalité ou nationalités: / Nationality or nationalities:**

--

**3.4 Profesión: / Profession: / Occupation:**

--

**3.5 Residencia habitual: /Recidence habituelle / Habitual residence**

**DIRECCIÓN:**




**3.6 Pasaporte o documento de identificación No. / Passeport ou carte d'identité (numéro s'il y a lieu) / Passport or identification card:**

**4 DATOS PERSONALES DEL INDIVIDUO O INSTITUCION DEL SOLICITANTE / PARTE  
REQUIRENTE: PERSONNE OU INSTITUCIÓN / REQUESTING INDIVIDUAL OR  
INSTITUTION.**

**4-1 Nombres / Prénom / First Names:**

**Apellidos / Nom / Name:**

**4.2 Fecha y lugar de nacimiento: / Date et lieu de naissance: / Date and place of birth:**

**4.3 Nacionalidad o nacionalidades: / Naionalité ou nationalités: / Nationality or nationalities:**

**4.4 Profesión: / Profession: / Occupation:**

**4.5 Residencia habitual: / Recidence habituelle / Habitual residence**

**DIRECCIÓN:**

  

**4.6 Pasaporte o documento de identificación No. / Passeport ou carte d'identité (numéro s'il y a lieu) / Passport or identification card:**

**4.7 Relación con el niño, niña o adolescente: / Lien ave l'endant: / Relation to the child:**

**4.8 Nombre, dirección y teléfono del abogado o asesor jurídico, si lo hubiera: / Nom et adresse du conseiller juridique (s'il y a lieu): / Name and address of legal advisor or lawyer (if any):**


**4.9 Bases de hecho o legales que justifican la solicitud (por ejemplo la resolución de un tribunal): / Motifs de fait ou légaux justifiant la requête (par exemple décision d'un tribunal): / Factual or legal grounds justifying the request (eg a court decision):**

CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 25 DE OCTUBRE DE 1980, SOBRE LOS ASPECTOS CIVILES DE LA SUSTRACCIÓN INTERNACIONAL DE MENORES

**4.10 Procedimientos civiles en curso o que serán iniciados: / Procédures civiles en cours ou qui seront entreprises: / Civil proceedings in progress or intended:**


**4.11 Lugar donde se supone que se encuentra el niño, niña o adolescencia: / Endroit où l'enfant devrait se trouver: / Place where the child is thought to be:**


**4.12 Número de teléfono del solicitante: / Téléphone: / Telephone number:**


**4.13 Correo electrónico del solicitante: / e-mail:**


**4.14 Fecha presunta del traslado o retención ilícita del niño, niña o adolescente: / Date présumée déplacement illicite ou le maintien de l'enfant / Date alleged wrongful removal or retention of the child**


**5 DATOS DE LA PERSONA QUE SUPUESTAMENTE HAYA SUSTRÁIDO O RETENIDO ILÍCITAMENTE AL NIÑO, NIÑA O ADOLESCENTE: / RENSELGNEMENTS CONCERNANT LA PERSONNE DONT IL EST ALLÉGUÉ QU'ELLE A DÉPLACÉ SANS DROIT OU RETENU L'ENFANT / INFORMATION CONCERNING THE PERSON ALLEGED TO HAVE IMPROPERLY REMOVED OR RETAINED THE CHILD:**

**5.1 Nombres / Prénom / First Names:**

**Apellidos / Nom / Name:**

**5.2 Fecha y lugar de nacimiento: / Date et lieu de naissance: / Date and place of birth:**

--

**5.3 Nacionalidad o nacionalidades: / Naionalité ou nationalités: / Nationality or nationalities:**

--

**5.4 Profesión: / Profession: / Occupation:**

--

**5.5 Ultimo domicilio conocido: / Demiére résidence connue: / Last known address:**

<b>DIRECCIÓN:</b>

--

**5.6 Pasaporte o documento de identificación No. / Passeport ou carte d'identité (numéro s'il y a lieu) / Passport or identification card:**

--

**5.7 Relación con el niño, niña o adolescente: / Lien avec l'endant: / Relation to the child:**

--

**5.8 Señas personales y fotografía (veáanse anexos) / Signalement et éventuellement photo (voir anexes) / Description and photo, if possible (see annexes):**


**6 BREVES DETALLES SOBRE EL TIEMPO, LUGAR Y CIRCUNSTANCIAS DEL TRASLADO O DE LA RETENCIÓN DEL NIÑO, NIÑA O ADOLESCENTE: / QUELQUEN DETAILS SURE LE TEMP. LIEN ET CIRCUNSTONCE DE TRASLATION DE L'ENFANT OU LE RETENTION. / BRIEF DETAILS OF THE, PLACE AND CIRCUMSTANCES OF WHEN THE CHILD WAS REMOVED OR WHEN THE CHILD WAS RETAINED:**

<b>6.1</b>






**6.2 Autoriza efectuar la restitución voluntaria del niño, niña o adolescente, o facilitar una solución amigable: / Autorisé à effectuer le retour volontaire de l'enfant ou faciliter une solution amiable: / Authorized to carry out the voluntary return of the child or to bring an amicable solution:**

Si acepto	
-----------	--

No acepto	
-----------	--

<b>Fecha/Date/Date:</b>
<b>Lugar/Fait à/Place:</b>

---

**Firma del solicitante**